



## CONTEÚDO

> Felicitações	p. 2
> Segurança da Bicicleta	p. 2
> Altura do selim	p. 3
> Suspensão nas bicicletas de Montanha Scott	p. 3
> Mudanças	p. 4
> Ajuste no Index do Desviador Traseiro	p. 4
> Ajuste no Desviador da frente	p. 4
> Manutenção da corrente	p. 4
> Operação do Sistema Rapid Fire	p. 4
> Travões	p. 5
> Pneus e aros	p. 8
> Manutenção e cuidados	p. 14
> Cuidados com a bicicleta	p. 17
> Soluções de problemas	p. 19
> Garantia	p. 20
> Peças sujeitas a uso e desgaste	p. 22
> Plano de Assistência Scott	p. 24

## FELICITAÇÕES

Felicitações pela compra da sua nova bicicleta Scott estamos certos de que esta bicicleta excederá as suas expectativas quanto ao preço, performance e qualidade. Cada conjunto de quadro e componentes foram desenhados de forma idêntica para realçar a sua experiência de condução. Quer você seja um mero principiante ou um ciclista profissional...as bicicletas Scott proporcionam-lhe horas sem fim de puro prazer em duas rodas.

Nós, encorajamo-lo fortemente a despende algum tempo na leitura deste Manual e a familiarizar-se com a sua nova bicicleta. Se tiver comprado uma bicicleta para os seus filhos, por favor gaste algum tempo para se certificar de que eles compreenderam toda a informação contida no Manual do Utilizador.

### IMPORTANTE !

**Se você comprou esta bicicleta para um menor, é essencial que um adulto responsável ou o próprio pai reveja e leia o conteúdo do Manual ao menor.**

Por favor assegure-se de que o seu Agente Scott lhe entrega a bicicleta totalmente montada e afinada. Isto é muito importante para ter a garantia de optima performance, segurança e longa duração.

É muito importante compreender as regras básicas para a utilização da bicicleta, mas é também, igualmente importante usar-se de bom senso quando se a utiliza.

O ciclismo é um desporto dinâmico e requer reacções rápidas em várias situações. Como em qualquer desporto, o ciclismo envolve riscos de ferimentos e outros danos. Ao optar por andar de bicicleta você assume a responsabilidade por esses riscos.

### IMPORTANTE

**Por favor use a bicicleta da sua escolha apenas para os fins para que ela foi criada; por exemplo: uma bicicleta de estrada não pode substituir uma de montanha em terrenos fora de estrada, nem uma bicicleta trekking pode ser utilizada em downhill ou provas de estrada.**

Se tiver alguma dúvida ou problemas respeitantes à sua nova bicicleta Scott, por favor contacte um Agente Autorizado Scott.

**Ride Frequently!**

## SEGURANÇA NA BICICLETA

1. Obedeça a todas as regras de trânsito
2. Assegure-se de que a bicicleta é a mais indicada para o seu tamanho e que pode operar com facilidade as manetas de travão.
3. Assegure-se de que os travões e a própria bicicleta funcionam perfeitamente (confirme manutenção).
4. À noite use sempre luzes próprias e instale reflectores apropriados.
5. Nunca transporte duas pessoas numa bicicleta que foi desenhada para uma só (excepto as desenhadas especialmente para o efeito e as que têm instalado porta-crianças).
6. Nunca se agarre a outro veículo
7. No tráfego não ande às curvas nem faça corridas
8. Tome particular atenção aos carros estacionados (podem abrir-se portas a qualquer momento) ou saírem de repente para o trânsito.
9. Use os sinais próprios quando mudar de direcção.
10. Monte suportes bagagem com toda a segurança. Nunca transporte cargas que pela sua dimensão possam interferir com os sistemas de travagem ou com o seu raio de visão.
11. USE SEMPRE CAPACETE !



## ALTURA DO SELIM

Uma posição confortável a pedalar, não só depende da posição do selim mas, também da sua altura. Você pode ajustar correctamente a altura do selim para a altura das suas pernas se proceder da seguinte forma:

1. SENTE-SE NO SELIM. Coloque a ponta do seu pé no pedal mais próximo do chão. Assegure-se de que os crenques estão na posição vertical.
2. Se o calcanhar do seu pé apontar para baixo cerca de 30 graus, a altura do selim está correcta.

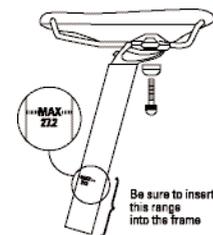
### ATENÇÃO

Assegure-se de que a marca limite do seu espigão do selim está no interior do tubo do mesmo. Se não for possível chegar à altura correcta do selim, terá de escolher uma medida superior.

Assegure-se de que esta marca fica inserida no interior do quadro.

Se precisar de alterar a inclinação do selim ou a posição horizontal, por favor não exceda a pressão máxima de aperto. Parafusos M5 devem ser apertados com uma pressão máxima de 6NM e os de M8 com uma pressão máxima de 20NM.

Por favor assegure-se de que o selim está ligado perfeitamente ao espigão antes de cada utilização da bicicleta.



## SUSPENSÕES NAS BICICLETAS SCOTT

Se escolheu uma bicicleta Scott equipada com suspensão, por favor reveja as instruções do fabricante.

Para o ajuste da suspensão traseira numa bicicleta de suspensão total, por favor veja as instruções do fabricante dos elementos da suspensão e as instruções da Scott no que respeita às bicicletas de suspensão total. Ambos os livros de instruções estão juntos com as bicicletas.

Apenas uma suspensão bem ajustada proporciona segurança, conforto e divertimento.



## MUDANÇAS

### INTRODUÇÃO AO DESVIADOR

Os desviadores de frente e de trás já vão previamente afinados pelo seu Agente Scott. Por isso, nenhum reajuste é necessário para que possa começar a usá-los. No entanto recomenda-se que de tempos a tempos se proceda a pequenos reajustes.

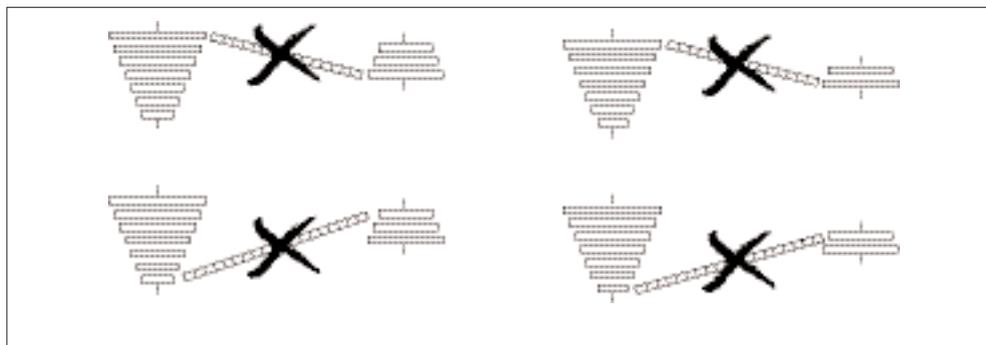
Para mais informações respeitantes ao sistema de mudanças por favor leia o manual do fabricante dos componentes que segue junto com esta bicicleta.

### CAUTELA

Para evitar excessivo uso e desgaste na corrente, carretos e rodas pedaleiras, nós recomendamos evitar as seguintes combinações. ( veja as ilustrações ).

- Roda Pedaleira GRANDE – Carreto GRANDE

- Roda Pedaleira PEQUENA – Carreto PEQUENO



## MANUTENÇÃO DA CORRENTE

Regularmente verifique se a sua corrente está limpa e lubrificada. Peça ao seu Agente para verificar se há algum desgaste. Se quiser ser você próprio a verificar isso, terá de adquirir um Calibrador de Corrente ROH-LOFF 2 no seu Agente Scott. Este calibrador vai ajudá-lo a verificar se a corrente está muito folgada ou não.

## TRAVÕES

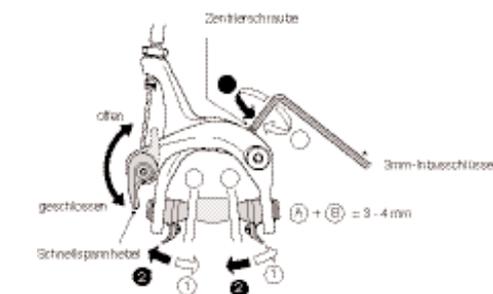
### Afinação geral dos travões

A sua bicicleta Scott vem equipada com um sistema de travões fiável de funcionamento perfeito, providenciando para que os travões estejam correctamente ajustados. Verifique medindo a distancia entre o calço de travão e o aro; a distancia terá de ser de 1,5 a 2mm.

Ligação e ajuste dos cabos do travão (duplo pivot).

1. Coloque o manípulo rápido na posição de fechado.
2. Ajuste a distancia do calço do travão ( como se mostra na gravura ) e segure o cabo com o respectivo parafuso de segurança.

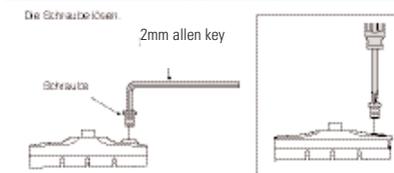
Pressão de aperto do parafuso: 6-8Nm.



## MUDAR OS CALÇOS DE TRAVÃO

1. Aliviar o parafuso de segurança com uma chave sextavada de 2mm.
2. Retire o calço de travão usado fazendo-o deslizar na caixa de suporte de alumínio.
3. Coloque o calço novo no suporte e preste atenção à seta que indica a direcção em que deverá ser montado.
4. Aperte o parafuso de segurança com uma pressão aproximada de 1,5Nm.

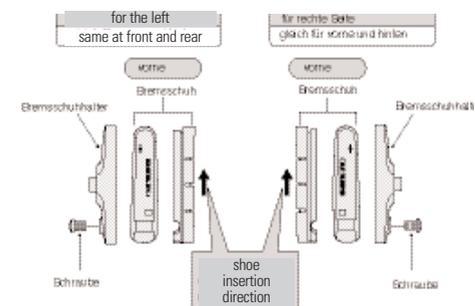
### MUDAR OS CALÇOS DE TRAVÃO



remove the shoe by sliding it along the groove of the shoe holder



There are two different types of shoe and shoe holder to be used in the left and right positions respectively. Slide the new shoes into the grooves on the shoe holders while taking note of the correct directions and screw hole positions.



tighten the set screw

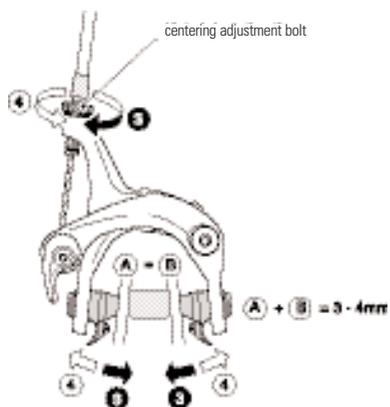
tightening torque: 1-1,5 Nm (9-13 in. lbs.)

## CENTRAR O CALÇO DO TRAVÃO

Proceda a uma ligeira centragem utilizando o parafuso de afinação.

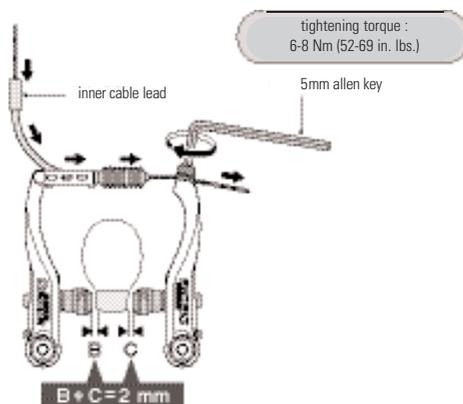
### REAJUSTE DA FOLGA DOS CALÇOS DO TRAVÃO

Rode o parafuso de afinação dos cabos para reajustar a folga dos calços.



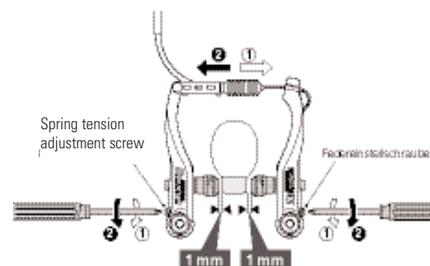
## V-BRAKES

1. Enquanto se mantém o calço de encontro ao aro, reaperta-se o parafuso de fixação.
2. Passe o cabo interior através da guia do mesmo e após o ter feito a folga total entre os calços e o aro deverá ser de 2mm. Aperte o cabo no respectivo parafuso de segurança.

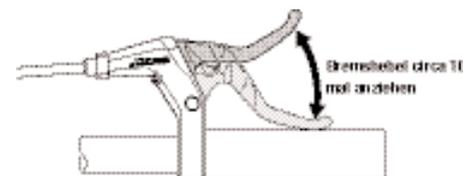


## V-BRAKES

3. Coloque os novos calços e assegure-se de que estão na posição correcta com os pinos de segurança a corresponder nos respectivos furos.



4. A inserção dos pinos de segurança é muito importante, porque mantém os calços no sítio certo.
5. Ajuste o balanço com os parafusos de afinação da tensão das molas.

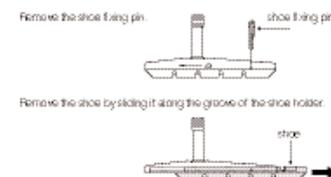


6. Aperte a maneta do travão umas 10 vezes até ao punho e verifique se tudo opera correctamente e assegure-se de que os calços continuam com a mesma folga depois de activar o travão.

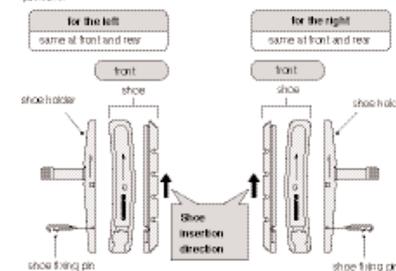
## SUBSTITUIÇÃO DAS PASTILHAS (TRAVÕES TIPO CASSETE)

Retire o freio de segurança das pastilhas.

1. Retire a pastilha do travão fazendo-o deslizar na calha
2. Assegure-se de que utiliza a pastilha correcta para o lado que lhe está destinado. As pastilhas esquerdas são diferentes das pastilhas direitas.
3. Introduza as novas pastilhas fazendo-as deslizar na calha ao mesmo tempo que verificará se seguem na posição correcta e que os furos dos freios de segurança coincidem.
4. A introdução dos freios de segurança é muito importante: isso, faz com que a pastilha se mantenha sempre na posição correcta.



There are two different types of shoe and shoe holder to be used in the left and right positions respectively. Slide the new shoes into the grooves on the shoe holders while taking note of the correct directions and pin hole positions.



Insertion of shoe fixing pin is very critical to keep shoe properly fixed in place.

## TRAVÕES DE DISCO

Se a sua bicicleta está equipada com travões de disco, por favor recorra às instruções do fabricante.

Por favor, tenha em consideração que os travões de disco necessitam de pelo menos 30 a 100 travagens para atingirem o máximo desempenho.

### RAZÕES PARA A REDUÇÃO DOS EFEITOS DE TRAVAGEM

Quando subitamente se tirava em más condições de tempo, há o risco de derrapagem. Mesmo que esta situação possa ser evitada, as travagens bruscas sucedem constantemente. Neste caso recomendamos que aplique um pouco mais o travão de trás e menos o da frente.

### ATENÇÃO

Whatever the weather is like, you will never exclusively Esteja o tempo como estiver, você nunca necessitará exclusivamente do travão da frente. No sentido de se prevenir contra as derrapagens, deverá sempre usar os dois travões simultaneamente.

Em tempo húmido, a distancia de travagem é aproximadamente 60% mais longa do que em tempo seco.



## PNEUS E AROS

Os pneus devem ser sempre cheios seguindo as instruções dos fabricantes.

A pressão média é de 40 a 80 libras. ( Verifique os seus pneus ).

Pressão alta para estradas de piso macio ou ciclistas pesados.

Pressão mais baixa para maior absorção de choques em terrenos rijos.

Por favor veja o exemplo seguinte:

Pressão min. 3.5 (50PSI) – Max. 6.0BAR (85 PSI)

## ARO E DESGASTE DO ARO

e o sistema de travões é de calços você tem que estar atento ao facto de que a parede do aro pode ter desgaste por acção da travagem.

Quando por exemplo, pedalar no molhado ou em terrenos enlameados, os aros vão sofrer um grande desgaste.

**ALGUMAS RACHAS NAS SUPERFÍCIES DE TRAVAGEM DOS AROS OU A DEFORMAÇÃO DA SUPERFÍCIE DE TRAVAGEM DEVIDO A AUMENTOS DE PRESSÃO DOS PNEUS, PODEM DETERMINAR O FIM DA VIDA DOS AROS QUE TERÃO DE SER DE IMEDIATO SUBSTITUIDOS NUM AGENTE AUTORIZADO.**

As bicicletas SCOTT que são totalmente equipadas ( luzes, guarda-lamas, porta bagagens, etc. ) têm um indicador de desgaste.

Por favor siga as instruções do fabricante dos aros que constam do Manual ou até no próprio aro.



## BLOCAGEM RÁPIDA DAS RODAS

### IMPORTANTE

**UTILIZAR UMA BICICLETA COM SISTEMAS IMPRÓPRIOS DE APERTO DE RODAS, PODE FAZER COM QUE AS MESMAS GINGUEM OU SAIAM DOS SEUS ENCAIXES CAUSANDO SÉRIOS FERIMENTOS OU MESMO A MORTE DO UTENTE**

Portanto é essencial que você...

1. Peça ao seu Agente para o auxiliar certificando-se de que as rodas estão colocadas e seguras correctamente.
2. Compreenda e aplique a técnica correcta de colocar uma roda que utiliza blocagem rápida.
3. Cada vez que utilize a bicicleta verifique se as rodas estão firmemente apertadas no sítio.

O sistema de blocagem rápida, utiliza uma alavanca que mantém a roda no lugar. Pela sua natureza de ajuste é indispensável que você compreenda como funciona, como se utiliza com correcção e quanta força precisa fazer para aplicar a roda com a máxima segurança.

### Importante:

**A força total da acção da alavanca é necessária para manter a roda no sítio. Segura-se a porca com uma mão e com a outra roda-se a alavanca até se obter uma pressão bem forte que garanta que a roda não saia dos seus encaixes.**



## AFINAR O MECANISMO DE BLOCA- GEM RÁPIDA

O cubo da roda é mantido no lugar pela força que se exerce na alavanca encostando-a bem ao dropout ao mesmo tempo que se regula a tensão desejada, rodando a porca do outro lado. Rodando a porca no sentido dos ponteiros do relógio, aumenta a força da tensão. Se rodar a porca no sentido contrário aos ponteiros do relógio, enquanto mantém estável a alavanca, diminui a tensão aplicada. Menos de metade de uma volta na porca de ajuste da tensão faz a diferença entre uma blocagem segura e uma insegura.

### Sistemas secundários de retenção da roda da frente

Muitas bicicletas têm forquetas que utilizam um sistema secundário para retenção da roda da frente, para prevenir o desengate da roda se o sistema de blocagem rápida estiver ajustado de forma incorrecta.

Sistemas de retenção secundários não são substitutos de blocagens rápidas.

Sistemas de retenção secundária ficam-se por 2 categorias básicas:

( 1 ) Tipo com freio que é a peça que o fabricante junta ao cubo da roda da frente ou à forqueta da frente.

( 2 ) IO tipo integral que é moldado, fundido ou maquinado nas faces exteriores dos dropouts da forqueta. Peça ao seu Agente para lhe explicar as particularidades deste sistema de retenção.

### AVISO!

Não retire nem desmonte o sistema de retenção secundário. Como o seu nome indica, isto serve de suporte num caso de ajuste incorrecto. Se a blocagem rápida não estiver correctamente ajustada, o sistema de retenção secundário pode reduzir o risco da roda se desengatar da forqueta. Retirando ou desmontando o sistema de retenção secundário pode também invalidar a garantia.

O sistema de retenção secundário não é de forma alguma substituto de uma blocagem rápida correctamente ajustada. Uma falha no correcto ajuste do mecanismo do aperto rápido, pode fazer com que a roda comece a ondular ou se desengate, o que pode causar perda de controlo e queda, resultando daí sérios ferimentos ou até a morte.



### RETIRAR RODA DA FRENTE COM SISTEMA DE BLOCAÇÃO RÁPIDA

1. Se a sua bicicleta possui travões ao aro, desengate o mecanismo dos travões para abrir a distancia entre os calços do travão e o pneu.
2. Rode a alavanca da blocagem para a posição ABRIR.
3. Se a sua forqueta não tem o sistema secundário de retenção siga para o passo 5.
4. Se a sua forqueta tem um sistema secundário de retenção tipo " com clip "desengate-o e siga para o passo 5. Se a sua forqueta tiver um sistema integral de retenção secundária, desaperte a porca de ajuste de tensão o suficiente para poder retirar a roda, depois siga para o próximo passo.
5. Levante a roda da frente alguns centímetros do chão e dê uma ligeira pancada no topo da roda com a palma da mão, para tirar a roda da frente, da forqueta.

Posição fechada



Posição Aberta

### MONTAGEM DA RODA DA FRENTE COM SISTEMA DE BLOCAÇÃO RÁPIDA

#### AVISO !

Se a sua bicicleta está equipada com travões de disco, tome cuidado para não danificar o disco, as bombas ou as pastilhas do travão, quando recolocar o disco no meio das bombas. Nunca active uma maneta do travão de disco a menos que já tenha recolocado a roda correctamente. Rode a roda para se assegurar de que está correctamente centrada, alinhada e afastada dos calços. Depois aperte a maneta do travão várias vezes e verifique se operam correctamente.



1. Rode a alavanca da blocagem até que a parte côncava fique voltada para fora, ou seja, a ponta da alavanca ficará mais afastada da roda. Esta é a posição de ABERTO.

2. Com a forqueta da direcção voltada para a frente, coloque a roda no meio das pernas da forqueta de forma a que o eixo apoie firmemente no topo dos rasgos que são o topo das pernas – dropouts da forqueta. A alavanca da blocagem deverá ficar do lado esquerdo da bicicleta. Se a sua bicicleta possuir o sistema secundário de retenção, engate-o.

3. Mantenha a alavanca na posição ABERTA com a sua mão direita, e com a sua mão esquerda aperte a porca de tensão até que o dedo toque no dropout da forqueta.

4. Enquanto se empurra a roda firmemente para o topo dos rasgos dos dropouts ao mesmo tempo deverá centrar o aro da roda na forqueta, virando depois a alavanca para cima para a posição FECHADA. A alavanca deverá ficar agora paralela às pernas da forqueta e curvada em direcção à roda. Para aplicar força suficiente para fechar, agarre com os seus dedos a perna da forqueta e a alavanca deverá deixar uma clara impressão na palma da sua mão.

**Segurar as rodas com segurança exige uma força considerável. se voce conseguir fechar completamente a blocagem sem ter de colocar os dedos em volta da perna da forqueta e a alavanca não deixar uma marca impressa na palma da sua mão, a tensão é insuficiente. Abra a alavanca, rode o parafuso de tensão um quarto de volta no sentido dos ponteiros do relógio; depois tente de novo.**

5. Se a alavanca não puder ser empurrada até ao fim para a posição paralela às pernas da forqueta, gire a alavanca para a posição ABERTA e depois alivie a tensão com a respectiva porca rodando-a no sentido contrário dos ponteiros do relógio um quarto de volta e tente apertar de novo.

6. Engate de novo o mecanismo rápido do cabo do travão para repor a distancia correcta do calço ao aro. Rode a roda para se assegurar de que está correctamente centrada, alinhada e afastada dos calços. Depois aperte a maneta do travão várias vezes e verifique se operam correctamente.

## REPARAR UM FURO

Os pneus das bicicletas são montados com camaras de ar.

Retire a roda da bicicleta e retire todo o ar do pneu. Retire o pneu por um dos lados do aro utilizando desmontas apropriados e nunca chaves de parafusos.

Retire a camara de ar do interior do pneu e repare-a ou substitua-a. Instale o pneu novo ou reparado. Encha a camara de ar com um pouco de ar de forma a adquirir a sua forma. Introduza a válvula no orifício do aro e com as mãos assente bem a camara no interior do pneu. Recoloque a aba do pneu no aro a começar pelo local da válvula e depois gentilmente, mas com firmeza vá fazendo assentar o pneu em toda a volta do aro até ao lado oposto, e vá verificando com a ponta dos dedos se no interior há qualquer pico que possa provocar furo de novo. Com a ponta dos dedos faça assentar melhor a válvula e depois encha o pneu à pressão recomendada, com uma bomba manual ou de pé.

## USO DA BICICLETA COMO REBOQUE

As bicicletas SCOTT não foram criadas para serem utilizadas como reboques (reboques de cargas, reboques de crianças ou reboques de outras bicicletas).

Por favor note que a SCOTT não assuma nenhuma responsabilidade de garantia quando a bicicleta for utilizada como reboque.

Há muitos tipos de reboques e sistemas de fixação de reboques no mercado, para que possamos dar uma Tabela detalhada dos sistemas que possam existir sem quaisquer problemas técnicos e sem risco para os passageiros..

## USO DE CADEIRINHA DE BÉBÉ

As bicicletas SCOTT, do tipo de Competição, Corrida, Endurance, Progressivo, Estrada, Trekking e Series de Criança, não estão indicadas para utilizarem cadeirinhas de bebé.

Por favor note que a Scott não assume qualquer responsabilidade de garantia quando utilizarem cadeirinhas de bebé nos modelos acima indicados.

Há muitos tipos diferentes de cadeirinhas de bebé com sistemas de fixação diversos que podem ser encontrados no mercado, para que possamos fornecer uma Tabela detalhada dos sistemas que possam existir sem quaisquer problemas técnicos e sem risco para os passageiros.

## DESIGNAÇÃO DAS MANETES DE TRAVÃO DA FRENTE E DE TRÁS

Geralmente as bicicletas Scott são entregues com a manete do travão direita a actuar no travão traseiro e com a manete do travão do lado esquerdo, actuando no travão da frente.

Devido a leis nacionais este sistema pode ser alterado pelo seu Agente local para que tudo funcione em conformidade com a lei local.

Por favor peça ao seu Agente para lhe explicar qual a manete que corresponde a determinado travão, quando lhe entregar a bicicleta.

## MÁXIMO PESO E CARGA NAS BICICLETAS SCOTT

As **bicicletas de montanha SCOTT** suportam o peso máximo de um ciclista de 110kg. O peso máximo incluindo o ciclista não deve ultrapassar os 119 – 128kg. (dependendo do peso da bicicleta).

As **bicicletas trekking SCOTT** suportam o peso máximo de um ciclista de 110kg.. O peso máximo da bicicleta incluindo ciclista e uma carga de 25kg não deverá exceder 143 – 150kg (dependendo do peso da bicicleta).

As **bicicletas de estrada SCOTT** suportam o peso máximo de um ciclista de 110 kg. O peso máximo da bicicleta incluindo o ciclista não deverá exceder 117 – 120kg (dependendo do peso da bicicleta).

As **bicicletas de criança SCOTT** suportam o peso máximo de 50kg incluindo a criança e a carga.

## USO DE BICICLETAS SCOTT NAS VIAS PUBLICAS

Por favor aprenda e respeite as normas do transito no que respeita ao uso de equipamento e de bicicleta não equipadas na via pública.

Queremos referir-nos por exemplo aos reflectores e sistemas de iluminação.



## MANUTENÇÃO E CUIDADOS

### Tabela de manutenção

Por favor leve em consideração de que terá de seguir as pressões de aperto dos parafusos, mencionados no final deste capítulo.

### Por favor verifique antes de usar:

- Todas as porcas e parafusos, especialmente blocagens rápidas das rodas, que devem estar correctamente fixadas e apertadas.
- Avanço e guiador por visíveis danos e substituir se necessário. Por favor assegure-se de que os parafusos estão bem apertados mesmo que a tampa frontal esteja fechada de acordo com os valores de apertos recomendados pelo fabricante das peças.
- Sistemas de Travagem
- Pressão de ar nos pneus de acordo com as recomendações do fabricante.
- Sistemas de luzes e campainha.
- Punhos bem fixos no guiador.
- Todas as peças da suspensão traseira incluindo parafusos dos apoios.
- Forqueta da suspensão dianteira com perfeito funcionamento e folgas nos retentores.

## ADICIONALMENTE, VERIFIQUE TODOS OS MESES

- Mudanças da frente e detrás por perfeito funcionamento e lubrifique-as. Se necessário reajuste o sistema e limpe-o.
- Folga na série de direcção. Se necessário reajuste.
- Cabos de mudanças e dos travões em perfeito estado e fugas nos sistemas hidráulicos. Se necessário, lubrifique os cabos.

## POR FAVOR VERIFIQUE SE NECESSÁRIO OU PELO MENOS UMA VEZ POR ANO NO SEU AGENTE SCOTT LOCAL

- Desgaste da corrente e tensão (nas bicicletas equipadas com mudanças aos cubos). Reajuste se necessário, limpe e lubrifique a corrente.
- Cassete do movimento pedaleiro por folga. Se necessário substitua.
- Rolamentos dos pedais por folga. Se necessário substitua
- Mudanças da frente e detrás por perfeito funcionamento e lubrifique. Se necessário reajuste o sistema e limpe-o.
- Avanço e guiador por danos visíveis e substitua se necessário. Por favor assegure-se de que os parafusos estão bem apertados mesmo que a tampa frontal permaneça fechada, de acordo com as pressões recomendadas pelo fabricante das peças.
- Sistema de travões completo em perfeito funcionamento e reajuste e lubrifique se necessário. Substitua se acusar desgaste ou tiver qualquer defeito. Substitua imediatamente os tubos hidráulicos que tenham fuga.
- Aros e tensão dos raios. Se necessário corrija.
- Pressão de ar nos pneus de acordo com as recomendações do fabricante.
- Condições gerais dos pneus.
- Sistemas de luzes e campainha
- Punhos bem presos ao guiador
- Todas as peças do sistema de suspensão traseira incluindo parafusos dos apoios
- Forqueta da suspensão em perfeitas condições e folga nos retentores.
- Quadro e forqueta em perfeitas condições. Substituir no caso de danos.

## PEÇAS SUPLENTE PARA A SUA BICICLETA SCOTT

Para comprar peças separadas recomendamos fortemente que visite o seu agente local scott, uma vez que ele sabe melhor quais são as peças mais indicadas para a sua bicicleta e pode ajudá-lo a escolher peças que sirvam para a sua bicicleta.

Fazendo-o, você poderá evitar a combinação de peças que não se coadunem umas com as outras.

Por favor use somente peças originais uma vez que só essas podem garantir uma ótima função e segurança enquanto pedala.. Isto é muito importante no que se refere aos sistemas de travagem, pneus e câmaras de ar. Nunca use soluções de adaptação para fixar ou montar travões, espigões de selins e selins, avanços e hastes de guiador.



## CUIDADOS COM A BICICLETA

No sentido de manter o funcionamento e a aparência da sua bicicleta nas melhores condições, recomendamos que cuide da bicicleta periodicamente.

Procedendo assim, manterá o valor da sua bicicleta e ajudará a prevenir da corrosão ou outros danos:

- limpe com uma escova macia, água e uma toalha macia. Não utilize altas pressões na limpeza pois poderá danificar os rolamentos, a cor ou as decalcas
- não use aditivos de limpeza agressivos
- repare de imediato danos na pintura
- lubrificar ou olear todas as peças em metal, especialmente durante o uso no inverno.

Por favor use produtos de limpeza e desengurdurantes biodegradáveis que estão a sua disposição no seu agente local.

## TABELA DE APERTOS PARA BICICLETAS SCOTT

Desviador Traseiro	Parafuso de Fixação	7.8-9.8 Nm
	Parafuso fixar cabo	3.9-5.9 Nm
	Parafusos da poleia	2.9-3.9 Nm
Desviador da Frente	Braçadeira	4.9-6.8 Nm
	Parafuso fixar cabo	4.9-6.8 Nm
Manete Rapidfire	Parafuso da braçadeira	4.9-6.8 Nm
STI	Parafuso da braçadeira	4.9-6.8 Nm
Manete Travão	Parafuso da braçadeira	4.9-6.8 Nm
Cubo da roda livre	Corpo da roda livre	35-49 Nm
	Porca fixar cassette	30-49 Nm
Jogo Pedaleiro	Tipo quadrado	35-45 Nm
	Tipo Spiline	35-50 Nm
	Parafusos das rodas	7.8-10.7 Nm
Centro Pedaleiro		50-70 Nm
Pedais		40 Nm
Avanço	Parafusos M5	5.6-7.8 Nm
	Parafusos M6	9.8-13.7 Nm
Braçadeira do Espigão	M4	2.8-3.9 Nm
	M5	5.6-7.8 Nm
	M6	9.8-13.7 Nm
V-Brake	Parafusos ao Quadro	5-6.8 Nm
	Parafuso fixar cabo	5.8-7.8 Nm
	Parafuso dos calços	5-6.8 Nm
Sistema Travão de Disco	Magura	6 Nm
	Shimano	6-8 Nm
	Formula	9 Nm
	Hayes	12 Nm
Parafusos do Disco	Magura	4 Nm
	Shimano	2-4 Nm
	Formula	6.2 Nm
	Hayes	5 Nm
Parafusos do Pivot do Braço Oscilante	Strike, G-Zero e Octane até 2000	5 Nm
	Hight Octane	
	Intoxica	5.5 Nm
	Octane até 1999	5.5 Nm
Parafusos do Amortecedor	Tacoma	5.5 Nm
Traseiro	Strike, G-Zero e Octane até 2000	8 Nm
	Hight Octane	
	Intoxica	8 Nm
	Octane até 1999	8 Nm
	Tacoma	8 Nm
Dropout Substituível	Todos os modelos	7.8-10.7 Nm

## SOLUÇÕES DE PROBLEMAS

PROBLEMA	RAZÃO	SOLUÇÃO
Forqueta abana	Serie de direcção solta	Apertar e bloquear
Corrente salta fora	Mudança não ajustada	Ajuste como indica o Manual
	Roda pedaleira empenada	Desempene ou mude
Rolamentos chium ou Estalam	Centro pedaleiro	Substituir
	Pedais precisam lubrificação	Desmontar, limpar e Lubrificar
	Cubos precisam lubrificação	Desmontar, limpar e Lubrificar
Rolamentos soltos	Centro pedaleiro	Substituir
	Pedais	Apertar e bloquear
	Cubos	Apertar e bloquear
Guiador estala, abana	Parafusos do avanço ou do Guiador estão soltos	Apertar parafusos e porcas
Espigão do selim gira ou desliza	Aperto rápido solto	Reapreciar e bloquear
	Espigão de diâmetro inferior	Verificar diâmetro
Desviador da frente Estala	Movimento pedaleiro solto	Apertar
	Não ajustado	Ajustar Movimento
	Pedaleiro empenado	Desempenar ou Substituir
Forqueta da suspensão solta	Contacte Agente Local	
Suspensão traseira solta	Contacte Agente llocal	

## GARANTIA

As bicicletas Scott são fabricadas utilizando os mais inovadores sistemas de produção e métodos de qualidade. Estão equipadas com os melhores componentes adquiridos dos fornecedores de maior renome.

Assim, a Scott garante os seus Quadros e Braços Oscilantes por um período de 5 anos ( sujeitos a concordância com o estabelecido nas regras de Manutenção ) e dois anos para as forquetas Scott ( desde que sejam mesmo da marca SCOTT ) por defeito de material ou mão de obra no caso de compra de bicicletas montadas de origem.

Esta Garantia de 5 anos nos quadros, apenas será válida desde que pelo menos uma vez por ano tenha sido efectuado o Serviço de Manutenção num Agente Autorizado Scott, tal como o estabelecido neste Manual.

O Agente Autorizado Scott, deverá confirmar ter efectuado o serviço anual de Manutenção através da sua assinatura e carimbo.

Nos casos em que não tenha sido efectuada a Manutenção Anual, o período de Garantia será reduzido para 3 anos.

Os custos da Manutenção e Serviço, serão suportados pelo pelo utente da bicicleta Scott.

No caso da BICICLETA HIGH OCTANE, o período de Garantia está limitado a 2 anos.

O período de Garantia inicia-se no dia da compra. Esta garantia fica limitada ao primeiro comprador, o que quer dizer que a primeira pessoa a usar a bicicleta apenas para os fins para que ela foi criada. Mais ainda, esta Garantia está limitada à compra efectuada através de um Agente Autorizado Scott excluindo por exemplo, as compras feitas em leilões da InternetNo

caso de Reclamação de Garantia, a decisão para reparar ou substituir peças defeituosas por uso ou desgaste, pertence só à Scott. Peças a substituir não defeituosas serão suportadas pelo comprador.

Uso e desgaste considerado absolutamente normal, não é considerado em Garantia. Uma lista de peças sujeitas a uso e desgaste, pode ser encontrada

neste Manual.

Como suplemento poderá encontrar no final deste Manual um PROTOCOLO de entrega em mão ao cliente na altura da compra,, do qual ficará uma cópia assinada pelo cliente aceitando os termos, em poder do Agente Scott.

**É obrigatório mostrar este PROTOCOLO de entrega directa em mão, juntamente com as peças defeituosas no caso em que a reclamação apresente provas evidentes da compra. Noutra caso a Garantia não será atribuída.**

Em princípio, esta Garantia é válida para todo o Mundo. As reclamações devem ser feitas através de um Agente Autorizado Scott. Para saber qual o contacto mais próximo com um Agente escreva ou telefone para a nossa Companhia ou para um Distribuidor Nacional Scott.

Desgaste normal, acidente, negligência, montagem imprópria por outro que não seja Agente Scott Autorizado, ou utilizar peças e partes que não estejam em concordância com o uso original para o que foi criada a bicicleta não ficam cobertas pela Garantia.

A Scott garante voluntariamente a garantia dos fabricantes. Assuntos adicionais no que respeita a garantias nacionais de comercialização, são reservadas.

## PEÇAS SUGEITAS A DESGASTE NATURAL

**As peças sujeitas a desgaste natural não estão abrangidas pela Garantia !**

### Corrente:

Devido ao seu uso, a corrente está sujeita a grande desgaste natural. Isto depende da manutenção e do uso que se dá à bicicleta (Número de quilómetros, chuva, lama, sal , etc.)

Limpar e lubrificar ajudará a prolongar-lhe a vida, mas de qualquer forma terá sempre de substituir a corrente quando esta apresentar sinais de demasiado desgaste.

### Carretos, rodas pedalarías e roletas:

Devido ao seu uso, os carretos, rodas pedalarías e roletos, estão sujeitos a grande desgaste. Isto depende da manutenção e das condições de uso da bicicleta ( Numero de quilómetros, chuva, lama, sal, etc.).

Limpar e lubrificar ajudará a prolongar-lhe a vida, mas, de qualquer forma, estas peças terão de ser substituídas quando chegarem ao limite de desgaste.

### Mudanças e cabos de travão:

Todos os cabos deverão ser regularmente inspeccionados e trocados quando se torne necessário. Isto pode suceder especialmente se a bicicleta permanecer muito tempo sem estar resguardada.

### Calços de travão:

Todos os calços de travão, independentemente de serem travões ao aro, travões de disco ou travões internos, estão sujeitos a grande desgaste devido ao seu uso. Isto depende da manutenção e condições de uso da bicicleta ( Número de quilómetros, chuva, lama, sal, etc.)

Verifique regularmente os calços dos travões e mude-os se necessário.

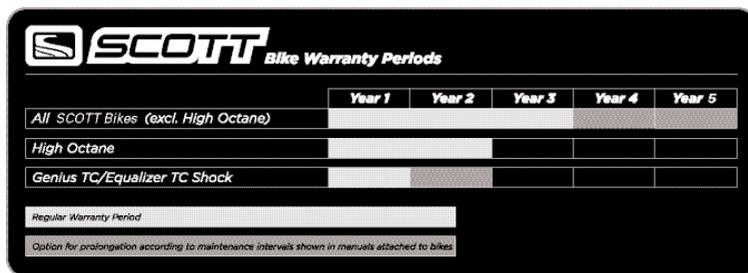
### Aros:

Quando usar travões ao aro, não só os calços ficam sujeitos a desgaste mas também os próprios aros. Para prevenir, verifique regularmente os aros, por exemplo quando enche os pneus,. No caso de apresentarem pequenas rachas ou deformação da superfície de travagem substitua o aro de imediato. Aros com indicadores de desgaste não permitem ao utente verificar facilmente as condições do aro. Assim, por favor dê uma olhada sobre este assunto à etiqueta que está no aro.

### Pneus:

Devido ao seu uso, os pneus estão sujeitos a grande desgaste. Também depende em grande parte do uso da bicicleta ou da influencia do estilo de pedalar do utente.

Travagens bruscas, diminuirão drasticamente a vida do pneu. Verifique regularmente a pressão do ar e encha o pneu de acordo com as recomendações do fabricante que vêm impressas na parede dos pneus.



	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5
All SCOTT Bikes (excl. High Octane)					
High Octane					
Genius TC/Equalizer TC Shock					
Regular Warranty Period					
Option for prolongation according to maintenance intervals shown in manuals attached to bikes					

## PEÇAS SUJEITAS A DESGASTE NATURAL

### Sistemas de Iluminação e Reflectores:

Um sistema de iluminação a funcionar devidamente é da mais alta importância, quando se pretende rolar no meio do trânsito citadino.

Antes de cada passeio, verifique sempre as luzes da frente e de trás, assim como as condições dos reflectores.

As lâmpadas estão sujeitas a desgaste natural pelo que recomendamos trazer sempre consigo algumas para substituição no caso de falha.

### Punhos do guiador:

Devido ao seu uso os punhos estão sujeitos a grande desgaste e deverão ser imediatamente substituídos no caso de não se manterem firmes no guiador.

### Haste do guiador, avanço e espigão do selim:

A haste do guiador, o avanço e o espigão do selim estão constantemente sujeitos a altas pressões dinâmicas enquanto se pedala. Por favor verifique com regularidade estas peças para detectar rachas visíveis ou danos e substitua-as se necessário.

Mais ainda, recomendamos uma substituição periódica (de dois em dois anos) especialmente quando você tem um estilo de pedalar muito forte.



## PROTOCOLO PARA ENTREGA

### Agente SCOTT

.....  
Morada .....  
Telefone / Fax / e-mail .....

### Proprietário

Nome .....  
Morada .....  
Telefone / Fax / e-mail: .....

Produto .....  
Modelo .....  
Data da Entrega : .....

### Confirmação :

- O produto mencionado acima foi minuciosamente verificado por mim:
- A entrega fez-se completa e sem qualquer defeito visível.  
Notas : .....
- O Manual do Utente foi-me entregue em mão e obtive explicações verbais acerca do seu conteúdo.
- Fiquei informado/a de que a responsabilidade de Garantia por parte do retalhista fica limitada à falta dos produtos. Não há Garantia por danos causados por desgaste natural quando utilizando o produto, especialmente quando devem ser considerados devido a uso normal.

.....  
Local e data

.....  
Assinatura do Proprietário

## PLANO DE SERVIÇO SCOTT

**Modelo** \_\_\_\_\_

**Ano** \_\_\_\_\_

**Tamanho** \_\_\_\_\_

**Quadro** \_\_\_\_\_

**Data da Compra** \_\_\_\_\_

### SERVIÇO ANUAL A SER EXECUTADO

- > Verificar apoios dos amortecedores, incluindo Lubrificação e retentores
- > Verificar braço oscilante incluindo eixos e apoios
- > Verificar amortecedor traseiro de acordo com o Manual incluído
- > Verificar cubos, centro pedaleiro e serie de direcção
- > Verificar todos os parafusos da bicicleta
- > Verificar guiador, avanço , selim e carris, e espigão do selim
- > Verificar se os calços de travão e os aros apresentam desgaste
- > Verificar discos de travão seguindo instruções do Manual de serviço
- > Verificar suspensão dianteira de acordo com as instruções do Manual de serviço
- > Verificar manetes e desviadores incluindo os cabos.

Data do Serviço:

Assinatura do Agente:

## PLANO DE SERVIÇO SCOTT

**Modelo** \_\_\_\_\_

**Ano** \_\_\_\_\_

**Tamanho** \_\_\_\_\_

**Quadro** \_\_\_\_\_

**Data da Compra** \_\_\_\_\_

### SERVIÇO ANUAL A SER EXECUTADO

- > Verificar apoios dos amortecedores, incluindo Lubrificação e retentores
- > Verificar braço oscilante incluindo eixos e apoios
- > Verificar amortecedor traseiro de acordo com o Manual incluído
- > Verificar cubos, centro pedaleiro e serie de direcção
- > Verificar todos os parafusos da bicicleta
- > Verificar guiador, avanço , selim e carris, e espigão do selim
- > Verificar se os calços de travão e os aros apresentam desgaste
- > Verificar discos de travão seguindo instruções do Manual de serviço
- > Verificar suspensão dianteira de acordo com as instruções do Manual de serviço
- > Verificar manetes e desviadores incluindo os cabos

Data do Serviço:

Assinatura do Agente:

## PLANO DE SERVIÇO SCOTT

**Modelo** \_\_\_\_\_

**Ano** \_\_\_\_\_

**Tamanho** \_\_\_\_\_

**Quadro** \_\_\_\_\_

**Data da Compra** \_\_\_\_\_

### SERVIÇO ANUAL A SER EXECUTADO

- > Verificar apoios dos amortecedores, incluindo Lubrificação e retentores
- > Verificar braço oscilante incluindo eixos e apoios
- > Verificar amortecedor traseiro de acordo com o Manual incluído
- > Verificar cubos, centro pedaleiro e serie de direcção
- > Verificar todos os parafusos da bicicleta
- > Verificar guiador, avanço , selim e carris, e espigão do selim
- > Verificar se os calços de travão e os aros apresentam desgaste
- > Verificar discos de travão seguindo instruções do Manual de serviço
- > Verificar suspensão dianteira de acordo com as instruções do Manual de serviço
- > Verificar manetes e desviadores incluindo os cabos.

Data do Serviço:

Assinatura do Agente:

## PLANO DE SERVIÇO SCOTT

**Modelo** \_\_\_\_\_

**Ano** \_\_\_\_\_

**Tamanho** \_\_\_\_\_

**Quadro** \_\_\_\_\_

**Data da Compra** \_\_\_\_\_

### SERVIÇO ANUAL A SER EXECUTADO

- > Verificar apoios dos amortecedores, incluindo Lubrificação e retentores
- > Verificar braço oscilante incluindo eixos e apoios
- > Verificar amortecedor traseiro de acordo com o Manual incluído
- > Verificar cubos, centro pedaleiro e serie de direcção
- > Verificar todos os parafusos da bicicleta
- > Verificar guiador, avanço , selim e carris, e espigão do selim
- > Verificar se os calços de travão e os aros apresentam desgaste
- > Verificar discos de travão seguindo instruções do Manual de serviço
- > Verificar suspensão dianteira de acordo com as instruções do Manual de serviço
- > Verificar manetes e desviadores incluindo os cabos

Data do Serviço:

Assinatura do Agente:

## PLANO DE SERVIÇO SCOTT

**Modelo** \_\_\_\_\_

**Ano** \_\_\_\_\_

**Tamanho** \_\_\_\_\_

**Quadro** \_\_\_\_\_

**Data da Compra** \_\_\_\_\_

### SERVIÇO ANUAL A SER EXECUTADO

- > Verificar apoios dos amortecedores, incluindo Lubrificação e retentores
- > Verificar braço oscilante incluindo eixos e apoios
- > Verificar amortecedor traseiro de acordo com o Manual incluído
- > Verificar cubos, centro pedaleiro e serie de direcção
- > Verificar todos os parafusos da bicicleta
- > Verificar guiador, avanço , selim e carris, e espigão do selim
- > Verificar se os calços de travão e os aros apresentam desgaste
- > Verificar discos de travão seguindo instruções do Manual de serviço
- > Verificar suspensão dianteira de acordo com as instruções do Manual de serviço
- > Verificar manetes e desviadores incluindo os cabos.

Data do Serviço:

Assinatura do Agente:

## PLANO DE SERVIÇO SCOTT

**Modelo** \_\_\_\_\_

**Ano** \_\_\_\_\_

**Tamanho** \_\_\_\_\_

**Quadro** \_\_\_\_\_

**Data da Compra** \_\_\_\_\_

### SERVIÇO ANUAL A SER EXECUTADO

- > Verificar apoios dos amortecedores, incluindo Lubrificação e retentores
- > Verificar braço oscilante incluindo eixos e apoios
- > Verificar amortecedor traseiro de acordo com o Manual incluído
- > Verificar cubos, centro pedaleiro e serie de direcção
- > Verificar todos os parafusos da bicicleta
- > Verificar guiador, avanço , selim e carris, e espigão do selim
- > Verificar se os calços de travão e os aros apresentam desgaste
- > Verificar discos de travão seguindo instruções do Manual de serviço
- > Verificar suspensão dianteira de acordo com as instruções do Manual de serviço
- > Verificar manetes e desviadores incluindo os cabos

Data do Serviço:

Assinatura do Agente: